

**NEW**



www.stobag.com



## Sonnen- und Wetterschutzlösungen

*Protetti da sole e pioggia* ■ ■ ■



### MELANO

**Multifunktionelle faltmarkise – auch für grosse Flächen**

***Tenda a pacchetto multifunzionale – anche per grandi superfici***

Die modulare MELANO faltmarkise bietet bestens geschützten Aussenraum. Dank perfekt integrierten Komfortoptionen wird dieses formschöne Wetterschutzsystem zum Highlight auf der Terrasse.

*La tenda a pacchetto modulare MELANO offre una protezione ottimale dei vostri spazi esterni. Grazie ai tanti optional perfettamente integrati, questo elegante sistema di protezione dalle intemperie diventerà il protagonista sulla vostra terrazza.*

MELANO TP7000 / TP7010

50  
YEARS  
1964 – 2014

**STOBAG**

Premium Swiss Quality 



Komfortable Optionen: MELANO TP7000 mit I.S.L.A. Aluminium Systemboden, Seitenbeschattung und Schiebeverglasung.  
*Optional: MELANO TP7000 con I.S.L.A. pavimento modulare in alluminio, ombreggiamento laterale e vetrate scorrevoli.*



## Anziehungspunkt der Extra-Klasse *Punto di forza Extra-class*

Ob mit geschlossener oder offener Dachbeschattung, das faltmarkisensystem MELANO TP7000 mit seiner kubischen Form und den fließenden Übergängen überzeugt nicht nur funktionell sondern auch optisch.

Vielfältige Optionen wie Senkrechtbeschattungen, Schiebeverglasung oder Beleuchtung, sowie unzählige Möglichkeiten von Tuch- und Farbkombinationen machen aus der MELANO faltmarkise eine individuelle Erholungsinsel mit unverwechselbarem Charakter.

*Il sistema a pacchetto MELANO TP7000, con la sua forma cubica e la fluidità del suo movimento, sia con tenda ombreggiante superiore retratta, che aperta è un connubio perfetto tra estetica e funzionalità.*

*I tanti optional disponibili, come per esempio le tende a scorrimento verticale, le vetrate scorrevoli o l'illuminazione, insieme alle numerosissime possibili combinazioni di colore e tessuto, rendono la MELANO un'isola di relax personale dal carattere inconfondibile.*

Weitere Informationen zum I.S.L.A. Concept finden Sie unter [www.stobag.com](http://www.stobag.com)

Ulteriori informazioni sul sistema I.S.L.A. disponibili nel sito [www.stobag.com](http://www.stobag.com)



Die robusten Stützen der MELANO TP7000 ermöglichen frei stehende und gut geschützte Aussenplatzweiterungen. In Kombination mit dem selbsttragenden I.S.L.A. Systemboden wird der Einsatzbereich nochmals erweitert.

*I robusti piantoni della MELANO TP7000 permettono di ampliare lo spazio all'esterno, creando un ambiente indipendente e ben protetto. Inoltre, in combinazione con il sistema autoportante I.S.L.A., aumentano le possibilità di applicazione.*





Serienmässiger Elektroantrieb gesteuert mit Funkhandsender.

*Azionamento motorizzato elettrico di serie, tramite radiotrasmittitore portatile.*

## Perfekt integrierte Optionen

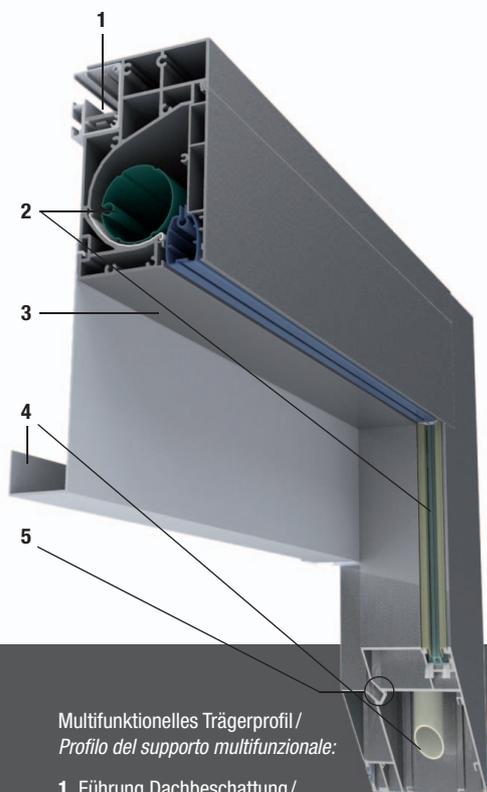
### *Optional perfettamente integrati*

Die MELANO Faltnarkise verfügt über vielseitige, clever integrierte Komfortoptionen. So bieten Senkrechtbeschattungen optimalen Blick- und Blendschutz und verfügen, dank SIR-System\*, über hohe Windstabilität. Während die variablen Schiebeverglasungen Wind und Regen abhalten, sorgt die stromsparende LED-Beleuchtung für ein stimmungsvolles Ambiente.

Die pulverbeschichtete Aluminiumkonstruktion ist korrosionsbeständig und sehr robust. Ein weiterer, wesentlicher Vorteil: Das modulare MELANO-System lässt sich zeitsparend aufbauen und auch später mit verschiedenen Optionen nachrüsten.

*La tenda a pacchetto MELANO offre numerosi optional integrati, versatili e intelligenti. Per esempio, le tende a scorrimento verticale assicurano una protezione ottimale contro i riflessi del sole e gli sguardi indiscreti, garantendo al contempo, grazie al sistema SIR\*, un'elevata resistenza al vento. Inoltre, le vetrate scorrevoli proteggono contro vento e pioggia, mentre l'illuminazione a LED crea un'atmosfera suggestiva assicurando anche un risparmio energetico.*

*La struttura in alluminio pulverizzato è estremamente robusta e resistente alla corrosione. Un altro importante vantaggio del sistema modulare MELANO è la semplicità delle operazioni di montaggio, oltre alla possibilità di aggiungere diversi optional in un momento successivo.*



Multifunktionelles Trägerprofil /  
Profilo del supporto multifunzionale:

- 1 Führung Dachbeschattung /  
Guida per ombreggiamento superiore
- 2 Integrierte Senkrechtmarkise /  
Tende a scorrimento verticale integrate
- 3 Aufnahme für Schiebeverglasung /  
Attacco per la vetrata scorrevole
- 4 Wasserablauf / Scarico dell'acqua
- 5 Aufnahme LED-Beleuchtung /  
Attacco per l'illuminazione a LED



\* SIR (Soft Integrated Retaining)-System:  
Hohe Windstabilität durch innenliegende Tuchführung.

\* Sistema SIR (Soft Integrated Retaining):  
Elevata resistenza al vento grazie alla guida del telo integrata.

**STOBAG**  
Premium Swiss Quality +



Die MELANO TP7010 als stützenlose Beschattungsvariante zwischen zwei Fassaden.  
*La MELANO TP7010 come variante di ombreggiamento senza piantoni montata tra due facciate.*

## Mediterranes Flair im Aussenbereich

### *Spazio esterno dal fascino mediterraneo*

Die MELANO Faltmarkise erinnert an Urlaub im Süden. Gut geschützt verbringt man erholsame Stunden im kühlen Schatten. Und sollte es trotzdem einmal regnen, sorgt das RESISTANT-Gewebe für einen optimalen Wasserablauf und ungetrübten Freizeitgenuss.

In der Variante TP7010 kann die MELANO auch ohne Stützen an ein Gebäude, in einem Innenhof oder an eine bestehende Konstruktion installiert werden und fügt sich so harmonisch in die Architektur und Umgebung ein.

*La tenda a pacchetto MELANO ricorda le vacanze nelle terre del sud e offre una protezione ideale per rilassarsi in tranquillità al fresco dell'ombra. In caso di pioggia il tessuto RESISTANT garantisce una perfetta impermeabilità che vi consente di godere indisturbati del vostro tempo libero.*

*Nella variante TP7010, è possibile installare la MELANO anche senza piantoni, sul lato dell'edificio, in un terrazzo interno o su una struttura già esistente: è una tenda che si inserisce in modo armonico nel contesto architettonico in cui viene montata.*



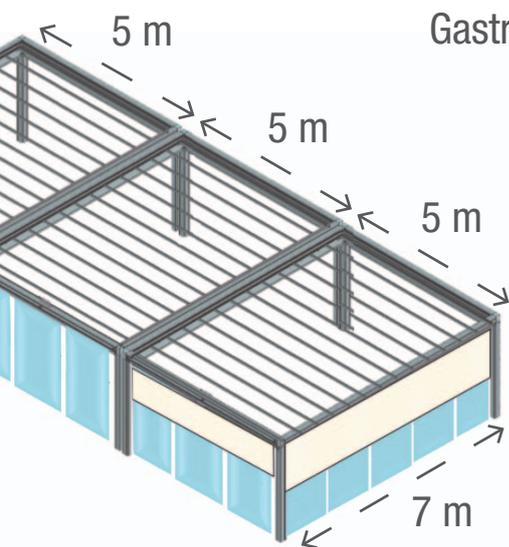
Im Gegensatz zur herkömmlichen Markisen rollt sich die MELANO-Beschattung nicht auf, sondern faltet sich beim Zurückziehen zusammen.

*Al contrario dei sistemi tradizionali, la tenda del sistema MELANO non si chiude avvolgendosi, bensì piegandosi a pacchetto.*



Zusätzlicher Bewirtschaftungsraum: Die maximal 5 auf 7 Meter grossen MELANO-Systeme lassen sich auch aneinanderreihen.

*Uno spazio in più per accogliere gli ospiti: i sistemi MELANO, grandi al massimo 5–7 metri, possono essere anche montati allineati uno accanto all'altro.*



## Gastro-Erlebnis im Freien

### *Uno spazio all'aria aperta per i ristoranti*

Als vielseitige Sonnen- und Wetterschutzlösung ermöglicht das MELANO System eine wesentlich längere Saison in der Aussengastronomie.

Egal ob Hotelterrasse, Gartenrestaurant oder Strassencafe – die gewünschten Schattenzonen lassen sich auf Knopfdruck bequem und individuell einrichten. So verwandeln sich ungenutzte Aussenbereiche in kürzester Zeit in gewinnbringende Bewirtschaftungsflächen.

*La versatilità del sistema MELANO, che protegge sia dal sole che dalle intemperie, consente ai ristoranti di allungare la stagione all'aria aperta grazie a questo spazio esterno.*

*Che si tratti della terrazza di un hotel, di un ristorante all'aperto o di bar in città, è possibile creare le zone di ombra desiderate in maniera comoda e personalizzata, semplicemente premendo un tasto. Così le aree esterne inutilizzate si trasformano rapidamente in gradevoli spazi in cui accogliere gli ospiti, ottenendo anche un vantaggio economico.*



Aussengasträum mit südländischem Charme. Harmonisch kombinierte Tuch- und Gestellfarben unterstützen das gewünschte Ambiente.

*Spazio esterno per gli ospiti dal fascino mediterraneo. Anche l'armonico connubio di colori del tessuto e della struttura contribuisce a creare l'atmosfera desiderata.*



**STOBAG**  
Premium Swiss Quality +



MELANO TP7000 – multifunktionaler Sonnen- und Wetterschutz im gradlinigen, zeitlosen Design.  
 MELANO TP7000 – protezione multifunzionale da sole e intemperie dal design lineare e intramontabile.

## Einzigartige Möglichkeiten Straordinarie possibilità

**Privatsphäre** – Eine Senkrechtbeschattung mit SOLTIS- oder TWILIGHT Tuchgewebe schützt vor fremden Blicken und gewährt trotzdem Durchsicht nach draussen.

**Schutz** – Dank regenbeständiger Dachbeschattung und optionalem Glas-Schiebesystem kann die MELANO TP7000 beinahe witterungsunabhängig genutzt werden.

**Ambiente & Komfort** – Die stimmungsvolle LED-Beleuchtung sorgt nach Einbruch der Dunkelheit für Gemütlichkeit und lässt sich, wie die Beschattungssysteme auch, bequem per Funkhandsender bedienen. Noch mehr Komfort bringen zusätzliche Optionen wie Schutzdach oder eine Steckdose für Elektrogeräte.

**Intimität** – La tenda a scorrimento verticale con tessuto SOLTIS o TWILIGHT protegge dagli sguardi indiscreti pur mantenendo una certa trasparenza che consente di guardare all'esterno.

**Protezione** – Grazie alla tenda superiore impermeabile e all'eccellente sistema a vetrate scorrevoli, la MELANO TP7000 può essere utilizzata in svariate condizioni atmosferiche.

**Atmosfera & Comfort** – Quando cala la sera, basta azionare comodamente il radiotrasmettitore portatile (che comanda anche il sistema di ombreggiamento), per accendere la gradevole illuminazione a LED e creare un ambiente intimo e suggestivo. Per un comfort maggiore, sono disponibili anche altri optional, come per esempio il tettuccio protettivo o la presa di corrente per collegare dispositivi elettrici.



Perforierte SOLTIS & TWILIGHT-Gewebe sorgen für Durchblick.

*La trasparenza è assicurata dai tessuti perforati SOLTIS & TWILIGHT.*



Windstabile Senkrechtmarkisen – für optimalen Sicht- und Blendschutz.

*Tende a scorrimento verticale resistenti al vento, per una protezione ideale dagli sguardi indiscreti e dai riflessi del sole.*



Das Schutzdach schützt das eingefahrene Tuchpaket zusätzlich.

*Il tettuccio come protezione aggiuntiva per il tessuto quando è represso.*



Gemütliche Stimmung dank LED-Beleuchtung.

*Atmosfera intima grazie all'illuminazione a LED.*



Variable Schiebeverglasungen gegen Wind und Regen.  
*Vetrare scorrevoli contro vento e pioggia.*



Senkrechtbeschattungen bieten zugleich mehr Privatsphäre.  
*Tende a scorrimento verticale per una maggiore intimità.*

## Farben schaffen Emotionen

### *Colori che suscitano emozioni*



Schick und robust ist es, das leicht zu reinigende und wasserdichte Outdoor-Gewebe RESISTANT. In acht Farben erhältlich und mit edler Struktur versehen sorgt es bei der MELANO-Faltmarkise für optimalen UV-Schutz und einen rundum guten Eindruck.

In Zusammenspiel mit den verschiedenen Geweben (SOLTIS und TWILIGHT) der Senkrechtbeschattungen und hunderten von Gestellfarben lässt sich für jeden Geschmack die ideale Farbkombination finden.

*Elegante e robusto, il tessuto RESISTANT per esterni è impermeabile e facile da pulire. Disponibile in otto colori, grazie alla sua struttura armonica questo tessuto dona alla tenda a pacchetto MELANO un bell'effetto globale, assicurando una perfetta protezione dai raggi UV.*

*Associandolo ai diversi tessuti delle tende a scorrimento verticale (SOLTIS e TWILIGHT) e alle centinaia di colori disponibili per il telaio, troverete la combinazione cromatica perfetta che soddisfa il vostro gusto personale.*

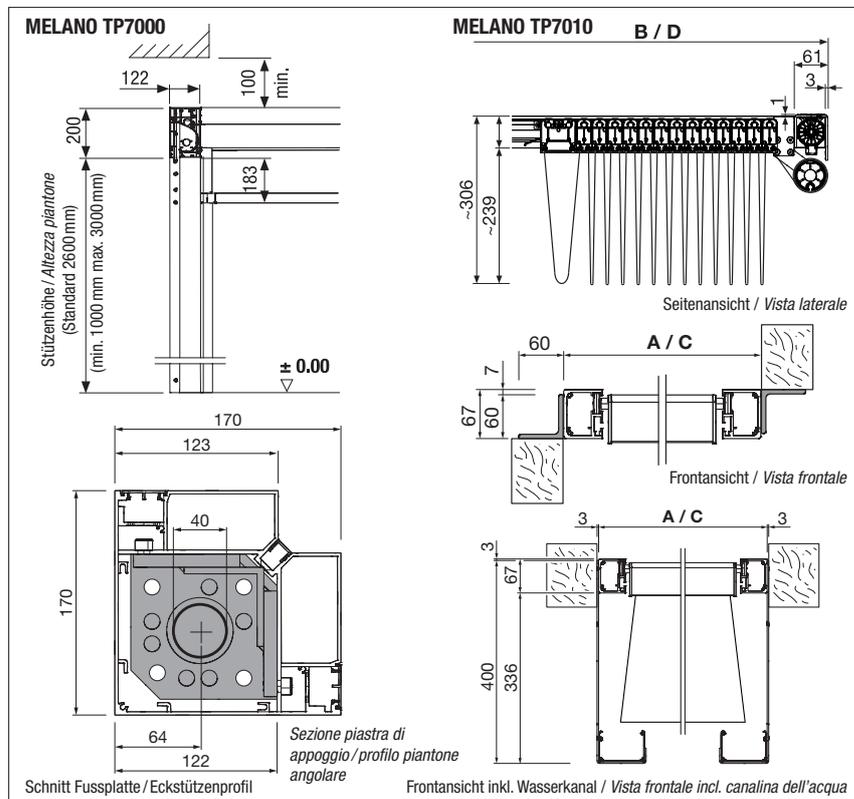


Mit 16 Classic-, 12 Trend- und hunderten von Rainbow-Farben (RAL und NCS) steht bei der Wahl der Gestellfarbe ein Spektrum zur Verfügung, das keine Wünsche mehr offen lässt.

*Nella scelta del colore della struttura avrete a disposizione una gamma cromatica in grado di soddisfare qualsiasi esigenza: i 16 colori Classic, i 12 Trend, e centinaia di colori RAL e NCS.*



Inspirierende Farbvielfalt.  
*Una suggestiva molteplicità cromatica.*



	min. 200 cm max. 500 cm		min. 200 cm max. 700 cm
	min. 100 cm max. 300 cm		0°



### Die wichtigsten Vorteile

- Edles, kubisches Design
- Modulares, robustes System
- Zahlreiche, komplett integrierte Optionen wie Seitenbeschattung, Schiebeverglasung, LED-Beleuchtung, Steckdose
- Kompatibel zum I.S.L.A. Concept
- Grosse Dimensionen bis 35m<sup>2</sup>
- Einsatz der faltmarkise auch bei Regen
- Serienmässiger Elektroantrieb
- Umfangreiches Farbangebot
- Mit oder ohne Stützen erhältlich
- Profile und Gussteile pulverbeschichtet
- Einfache und zeitsparende Montage

### I vantaggi più importanti

- Design cubico di grande eleganza
- Robusto sistema di pavimento modulare sopraelevato
- Numerosi optional integrati, come per esempio tende laterali, vetrate scorrevoli, illuminazione a LED, presa di corrente
- Compatibile con il sistema I.S.L.A. Concept
- Per grandi dimensioni, fino a 35m<sup>2</sup>
- Utilizzo della tenda a pacchetto anche in caso di pioggia
- Azionamento motorizzato elettrico di serie
- Ampia gamma di colori disponibili
- Disponibile con o senza piantoni
- Profili e componenti pulverizzati
- Montaggio semplice e rapido



**STOBAG AG**  
STOBAG International  
Pilatusring 1  
CH-5630 Muri  
Phone +41 (0)56 675 48 00  
Fax +41 (0)56 675 48 01  
export@stobag.com  
www.stobag.com

**STOBAG AG**  
STOBAG Schweiz  
Pilatusring 1  
CH-5630 Muri  
Tel. +41 (0)56 675 42 00  
Fax +41 (0)56 675 42 01  
info@stobag.ch  
www.stobag.ch

**STOBAG SA**  
STOBAG Suisse  
en Budron H/18  
CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. +41 (0)21 651 42 90  
Fax +41 (0)21 651 42 99  
suisse-romande@stobag.ch  
www.stobag.ch

**STOBAG Österreich GmbH**  
Radlberger Hauptstrasse 100  
A-3105 St. Pölten-Unterradlberg  
Tel. +43 (0)2742 362 080  
Fax +43 (0)2742 362 074  
info@stobag.at  
www.stobag.at

**STOBAG Italia S.r.l.**  
Largo Perlar n. 12  
I-37035 Verona  
Tel. +39 045 620 00 66  
Fax +39 045 620 00 82  
info@stobag.it  
www.stobag.it

**STOBAG Iberia S.L.**  
Pol. Ind. de Balsicas  
C/Laguna de Villasinda nº 21, 23, 25  
ES-30591 Balsicas - Murcia  
Tel. +34 902 10 64 57  
Fax +34 968 58 05 00  
info@stobag.es  
www.stobag.es

**STOBAG Benelux B.V.**  
Flevolaan 7, 1382 JX Weesp  
Postbus 5253, 1380 GG Weesp  
Nederland  
Tel. +31 (0)294 430 361  
Fax +31 (0)294 430 678  
info@stobag.nl  
www.stobag.nl

**STOBAG do Brasil Ltda.**  
Rua Rafael Puchetti, 1.110  
BR-83020-330 São José dos Pinhais - PR  
Tel. +55 41 2105 9000  
Fax +55 41 2105 9001  
stobag@stobag.com.br  
www.stobag.com.br

**STOBAG North America Corp.**  
7401 Pacific Circle  
Mississauga, Ontario L5T 2A4, Canada  
Phone +1 905 564 6111  
Fax +1 905 564 3512  
northamerica@stobag.com  
www.stobag.com

Your local STOBAG Business Partner:  
www.stobag.com

\* Garantie-Registrierung erforderlich / Necessaria la registrazione per la garanzia

**Hinweis:** Je nach Land oder Region können technische Daten, Lieferumfang, Garantiebedingungen, Design und Verfügbarkeit von den Angaben in diesem Dokument abweichen.

**Avvertenza:** In funzione del paese o della regione, i dati tecnici, le forniture, condizioni di garanzia, il design e la disponibilità possono subire variazioni rispetto alle informazioni contenute nel presente documento.



Verkauf und Montage ausschliesslich über den Fachhandel.  
Vendita e montaggio esclusivamente presso i rivenditori autorizzati.